



Realize o mais rápido possível os procedimentos de mudança de endereço!


住所異動の手続きはお早めに!

Horário : 8:30h ~ 17:15h (Durante a semana)

(Durante a semana após as 17:15h e nos sábados, domingos e feriados não é feito a mudança de endereço)

※Haverá um plantão especial nos dias 24 de março(Sábado) e 1 de abril (Domingo), das 8:30h~12:15h para fazer os trâmites da mudança de endereço.

- As pessoas que comparecerem ao balcão de atendimento para fazer a notificação de mudança de endereço,deveram apresentar imprescindivelmente **documento que comprove sua identidade(cartão de identificação)**.
- Haverá casos em que será necessário apresentar documentos como o Tsuchi-card ou o My Number Card (CartãoMy Number, somente quem possuir) para cada trâmite decorrente da transferência de endereço. Entre em contato para maiores informações.
- Quando da impossibilidade da pessoa ou membros da família que estão de mudança não poderem comparecer na prefeitura para notificação, será indispensável apresentação de **procuração(ININJYO)**.

Categoria 区分	Tennyu * Quando mudar de outro Município para a Cidade de Takahama	Tenshutsu * Quando mudar da Cidade de Takahama,paraoutro município (Será emitido Certificado de mudan-ça de endereço-Tenshutsu shoumei-sho)	Tenkyo * Quando mudar de endereço dentro da Cidade de Takahama
Prazo para notificação	Notificar no prazo de 14 dias após a mudança para o Município de Takahama.	Fazer a notificação à prefeitura de Takahama duas (2) semanas antes de mudar para outra cidade.	Informar à Prefeitura no prazo de 14 dias, após mudar para o novo endereço.
Quem poderá realizar trâmites	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoa que irá mudar. • Membros da família que irão viver no mesmo endereço. • Àqueles que não são da família, será necessário apresentar procuração (ININJYO). 	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoa que irá mudar. • Membro da mesma família do requerente que esta de mudança. • Àqueles que não são da família, será necessário apresentar procuração (ININJYO). 	<ul style="list-style-type: none"> • Pessoa que irá mudar. • Membro da mesma família do requerente que esta de mudança. • Àqueles que não são da família, será necessário apresentar procuração (ININJYO).
O que trazer	<ul style="list-style-type: none"> • Certificado de mudança de endereço - Tenshutsu Shoumeisho (Emitido pela Cidade do endereço anterior). • Tsuchi Card ou Cartão My Number ※Será registrado o novo endereço no cartão (Cartão My Number, somente quem possuir) • Carimbo pessoal (Inkan) • Documento que comprove sua identidade (Cartão de identificação). 	<ul style="list-style-type: none"> • Cartão de Registro de carimbo-INKAN TOUROKUSHO (somente quem possuir registro) • Carimbo pessoal (Inkan) • Documento que comprove sua identidade (Cartão de identificação). 	<ul style="list-style-type: none"> • Cartão de Registro de carimbo-INKAN TOUROKUSHO (somente quem possui registro) • Tsuchi Card ou Cartão My Number ※Será registrado o novo endereço no cartão (Cartão My Number, somente quem possuir) • Carimbo pessoal (Inkan) • Documento que comprove sua identidade (Cartão de identificação).

INFORMAÇÕES : Balcão de atendimento da Prefeitura Municipal de Takahama(Shimin madoguti grupo)

☎52-1111 (ramal 214 e 218)

Plantão dos consultórios médicos e odontológicos nos feriados do mês de abril/2018

4月の休日等在宅当番医

☆Associação médica do Município de Takahama. Atendimento médico, plantão aos domingos e feriados.

Horário: 9:00 às 12:00 horas e de 13:30 às 17:00 horas.

1-domingo	Iwai Naika Clinic (Medicina Interna)	Futatsuike-cho	☎ 54-1019
8-domingo	Tsuji Kodomo Clinic (Pediatria)	Shinmei-cho	☎ 52-9990
15-domingo	Tsubasa Clinic	Shinmei-cho	☎ 54-5283
22-domingo	Takahama Ai Ladies Clinic	Yuyama-cho	☎ 54-5161
29-domingo	Nakata Naika Clinic (Clínica Geral)	Sawatari-cho	☎ 54-0606
30-segunda	KinuuraSeikeigekaHinyokika(Ortopedia/Urologia)	Shinmei-cho	☎ 54-5255

☆Associação Odontológica do Município de Takahama.

Atendimento odontológico, plantão aos domingos. Horário: 9:00 às 12:00 horas.

1-domingo	Inagaki Shika In	Hieda-cho	☎ 52-5611
8-domingo	Yuyama Dental Office	Yuyama-cho	☎ 54-0007
15-domingo	Kajikawa Shika	Yuyama-cho	☎ 52-6456
22-domingo	Kirara Shika	Shinmei-cho	☎ 54-5454
29-domingo	Shizuma Shika Clinic	Sawatari-cho	☎ 91-8838

Sujeito a alterações, verifique antes de consultar.

Em caso de emergência, e necessite consultar após o horário de expediente do consultório, entre em contato com:Centro de Informação médica de emergência (Kyukyu Iryou Jyouthou Center). (☎36-1133 • <http://www.qq.pref.aichi.jp/>).